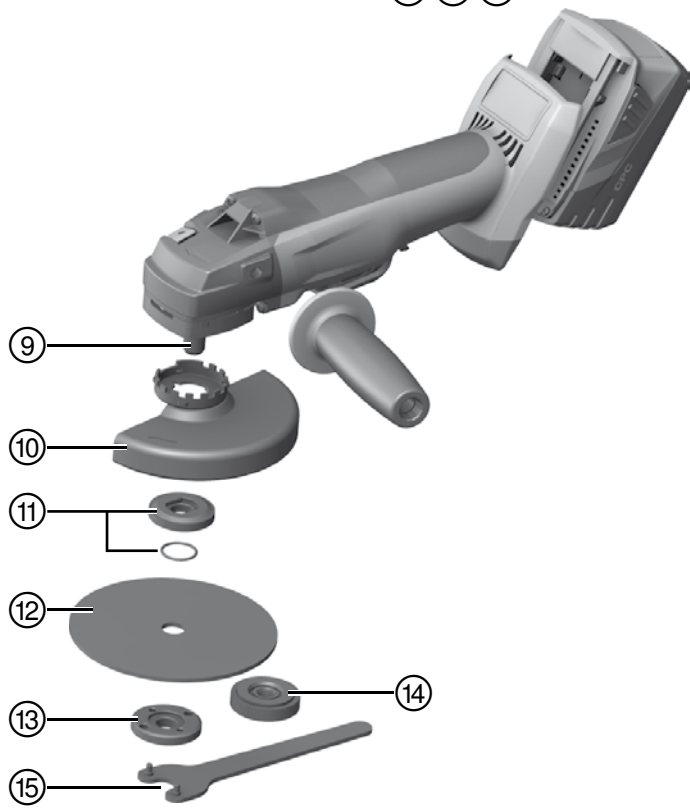
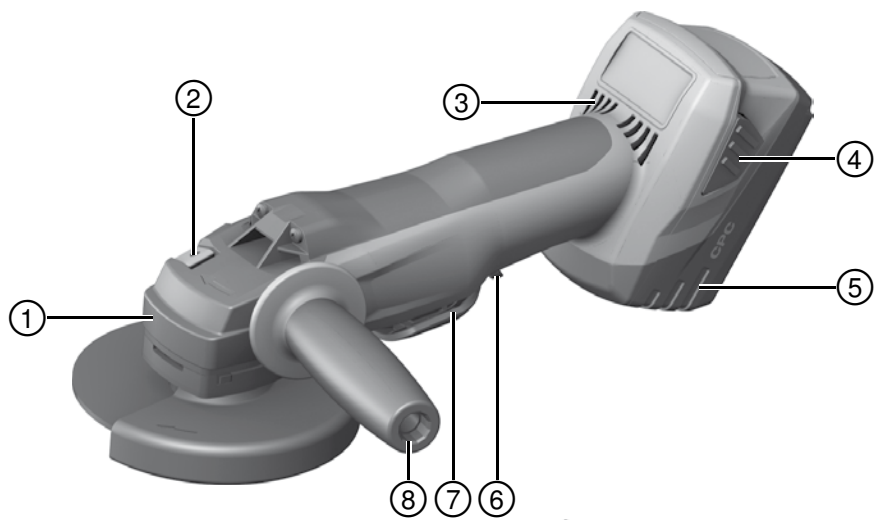


# HILTI

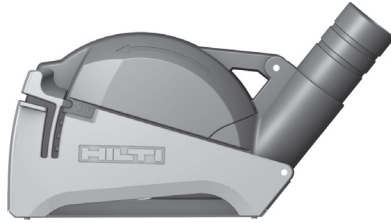
## AG 125-A22

<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по эксплуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Uputstvo za upotrebu</b>	<b>sr</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Kullanma Talimatı</b>	<b>tr</b>
<b>Інструкція з експлуатації</b>	<b>uk</b>





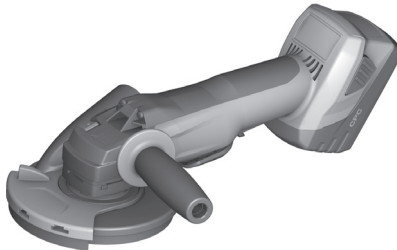
2



3



4



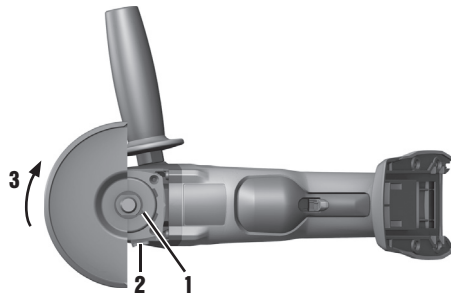
5



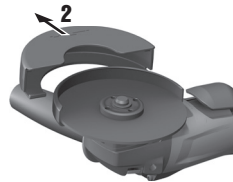
6



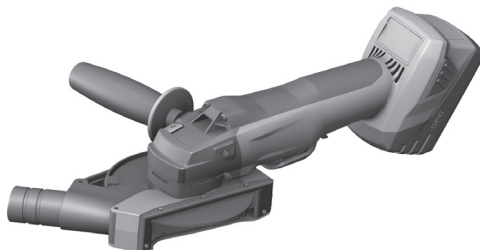
7



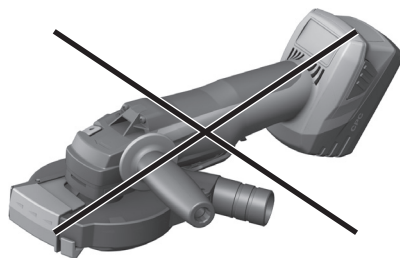
8



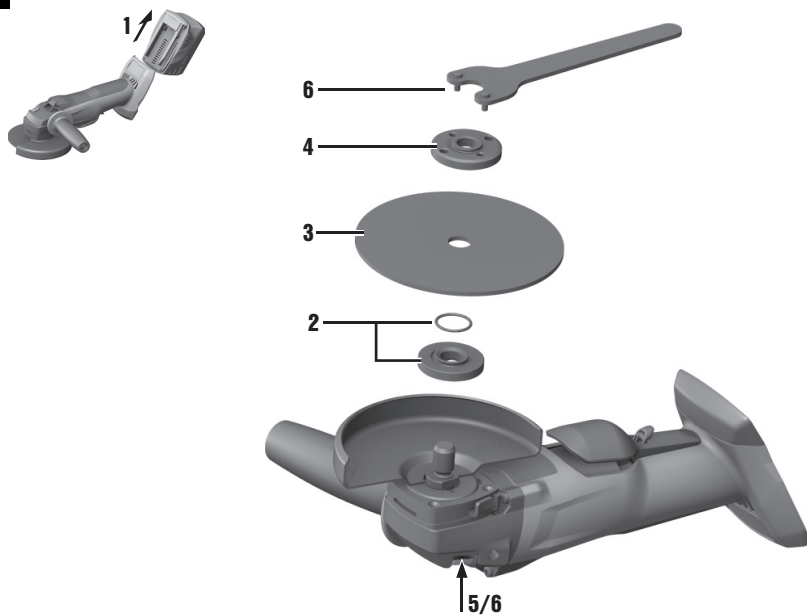
9



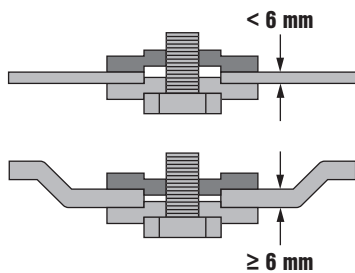
10



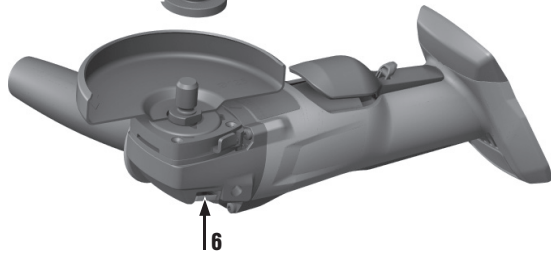
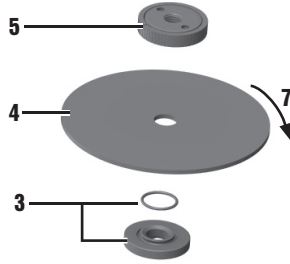
11



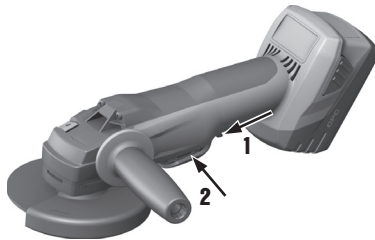
12



13



14



# Úhlová bruska AG 125-A22

**Před uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k obsluze.**

**Tento návod k obsluze uchovávejte vždy u nářadí.**

**Jiným osobám předávejte nářadí pouze s návodem k obsluze.**

Obsah	Stránka
1 Všeobecné pokyny	155
2 Bezpečnostní pokyny	156
3 Popis	160
4 Spotřební materiál	161
5 Technické údaje	162
6 Uvedení do provozu	163
7 Obsluha	164
8 Čistění a údržba	165
9 Odstraňování závad	165
10 Likvidace	166
11 Záruka výrobce nářadí	166
12 Prohlášení o shodě ES (originál)	167

**1** Čísla odkazují na obrázky. Obrázky se nacházejí na začátku návodu k obsluze.

V textu tohoto návodu k obsluze označuje "nářadí" vždy úhlovou brusku AG 125-A22.

## Ovládací prvky a jednotlivé části nářadí **1**

- ① Tlačítko k uvolnění krytu
- ② Aretační tlačítko vřetena
- ③ Větrací štěrby
- ④ Odjišťovací tlačítka s přídatnou funkcí aktivace ukazatele stavu nabití
- ⑤ Akumulátor
- ⑥ Pojistka proti zapnutí
- ⑦ Spínač zapnutí / vypnutí
- ⑧ Boční rukojeť s tlumením vibrací
- ⑨ Vřeteno
- ⑩ Ochranný kryt
- ⑪ Upínací příruba s těsnícím kroužkem
- ⑫ Rozbrušovací kotouč / hrubovací kotouč
- ⑬ Upínací matice
- ⑭ Rychloupínací matice "Kwik lock" (volitelné vybavení)
- ⑮ Montážní klíč

CS

## 1 Všeobecné pokyny

### 1.1 Signální slova a jejich význam

#### NEBEZPEČÍ

Používá se k upozornění na bezprostřední nebezpečí, které by mohlo vést k těžkému poranění nebo k úmrtí.

#### VÝSTRAHA

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým poraněním nebo k úmrtí.

#### POZOR

Používá se k upozornění na potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k lehkým poraněním nebo k věcným škodám.

#### UPOZORNĚNÍ

Pokyny k používání a ostatní užitečné informace.

### 1.2 Vysvětlení piktogramů a další upozornění

#### Výstražné značky



Obecné varování

#### Příkazové značky



Používejte ochranu očí



Před použitím si přečtěte návod k obsluze

#### Symbols

n

/min

RPM

∅

Jmenovité otáčky

Otáčky za minutu

Otáčky za minutu

Průměr

#### Umístění identifikačních údajů na nářadí

Typové označení a sériové označení je umístěné na typovém štítku vašeho nářadí. Zapište si tyto údaje do svého návodu k obsluze a při dotazech adresovaných našemu zastoupení nebo servisnímu oddělení se vždy odvolávejte na tyto údaje.

## 2 Bezpečnostní pokyny

### UPOZORNĚNÍ

Bezpečnostní pokyny v kapitole 2.1 obsahují veškeré všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí, které musí být podle příslušných norem uvedeny v návodu k obsluze. Na základě toho mohou být uvedeny i pokyny, které pro toto nářadí nejsou relevantní.

#### 2.1 Všeobecné bezpečnostní předpisy pro elektrické nářadí

##### a) **VÝSTRAHA**

**Přčtete si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Nedbalost při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár, případně těžká poranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce uschovejte pro budoucí potřebu.** Pojem "elektrické nářadí", používaný v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bez síťového kabelu).

#### 2.1.1 Bezpečnost pracoviště

- a) **Pracoviště musí být čisté a dobře osvětlené.** Neoprádék nebo neosvětlená místa mohou vést k úrazům.
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí jiskří; od těchto jisker se mohou prach nebo páry vznítit.
- c) **Při práci s elektrickým nářadím/zařízením/přístrojem zabraňte přístupu dětem a jiným osobám na pracoviště.** Rozptylování pozornosti by mohlo způsobit ztrátu kontroly nad nářadím/zařízením/přístrojem.

#### 2.1.2 Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravována. U elektrického nářadí s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptéry. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) **Nedotýkejte se uzemněných kovových předmětů, jako např. trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) **Elektrické nářadí chráňte před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) **Síťový kabel používejte jen k tomu účelu, pro který je určen.** Nepoužívejte jej zejména k nošení či zavěšování elektrického nářadí, ani k vytahování zá-

strčky ze zásuvky. Kabel ved'te vždy v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla, ostrých hran a pohyblivých dílů nářadí/zařízení/přístroje, zamezte styku s olejem. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro venkovní použití, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nelze vyvarovat provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití diferenciálního jističe snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### 2.1.3 Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektrickým nářadím rozumně.** Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektrického nářadí může vést k vážnému poranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek, jako jsou dýchací maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo jističe sluchu, podle druhu nasazení elektrického nářadí snižuje riziko úrazu.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu.** Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo vložením akumulátoru, před uchopením elektrického nářadí nebo jeho přenášením se ujistěte, že je vypnuté. Držte-li při přenášení elektrického nářadí prst na spínači nebo připojujete-li nářadí/zařízení/přístroj k síti zapnuté/zapnutý, může dojít k úrazu.
- d) **Dříve než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubovák.** Nástroj nebo klíč ponechaný v otáčivém dílu nářadí/zařízení/přístroje může způsobit úraz.
- e) **Udržujte přirozené držení těla. Zaujměte bezpečný postoj a udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice držte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
- g) **Lze-li namontovat odsávací zařízení nebo lapače prachu, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použitím odsávání prachu můžete snížit ohrožení vlivem prachu.



### 2.1.4 Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Nepřetěžujte nářadí/zařízení/přístroj. Pro danou práci použijte elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** S vhodným elektrickým nářadím budete v dané výkonové oblasti pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Dříve než budete nářadí/zařízení/přístroj seřizovat, měnit jeho příslušenství, nebo než jej odložíte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí neukládejte v dosahu dětí. Nenechte pracovat s nářadím/zařízením/přístrojem osoby, které s ním nejsou obezřetné nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **O elektrické nářadí se pečlivě starajte. Kontro-lujte, zda pohyblivé díly bezvadně fungují a ne-vážnou, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že by byla narušena funkce elektrického ná-řadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí opravit.** Mnoho úrazů má na svědomí nedostatečná údržba elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami méně vážnou a dají se lehčeji vést.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. po-užívejte v souladu s těmito instrukcemi. Respek-tujte přitom pracovní podmínky a prováděnou čin-nost.** Použití elektrického nářadí k jinému účelu, než ke kterému je určeno, může být nebezpečné.

### 2.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách, které jsou doporučeny výrobcem.** Při použití jiných aku-mulátorů, než pro které je nabíječka určena, existuje nebezpečí požáru.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory, které jsou pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může způsobit úraz nebo požár.
- c) **Nepoužívaný akumulátor neukládejte pohromadě s kancelářskými sponkami, mincemi, klíči, hře-bíky, šrouby nebo s jinými drobnými kovovými předměty, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vy-téci kapalina. Vyhnete se potřísnění. Při náhod-ném kontaktu opláchněte postižené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte také i lé-kaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způ-sobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

### 2.1.6 Servis

- a) **Elektrické nářadí svěřujte do opravy pouze kva-lifikovaným odborným pracovníkům, kteří mají**

**k dispozici originální náhradní díly.** Tak zajistíte, že elektrické nářadí bude i po opravě bezpečné.

### 2.2 Obecné bezpečnostní pokyny pro broušení, broušení smirkovým papírem, práce s drátěným kartáčem a rozbrušování

- a) **Toto elektrické nářadí se smí používat jako bruska a rozbrušovací bruska. Řiďte se všemi bezpeč-nostními pokyny, návody, obrázky a údaji, které jste obdrželi s nářadím.** Nebudete-li se následují-cími pokyny řídit, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkému poranění.
- b) **Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení smirkovým papírem, práci s drátěnými kartáči a leštění.** Použití elektrického nářadí v rozporu s ur-čeným účelem vyvolává rizika, při nichž by mohlo dojít k úrazu.
- c) **Nepoužívejte žádné příslušenství, které není pro toto elektrické nářadí výrobcem výslovně určeno a doporučeno.** Samotná skutečnost, že příslušenství lze na nářadí upevnit, ještě vůbec nezaručuje jeho bezpečné používání.
- d) **Připustné otáčky upínaného nástroje musí být alespoň tak vysoké, jako jsou maximální uvá-děné otáčky elektrického nářadí.** Příslušenství ro-tující rychleji, než jsou jeho přípustné otáčky, může prasknout a odletět.
- e) **Vnější průměr a tloušťka upínaného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům elektrického ná-řadí.** Nástroje, které správně nelicují s hřídelem brusky elektrického nářadí, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- f) **Nástroje se závitovou vložkou musí přesně pasovat na závit brusného vřetena. U nástrojů, které se montují pomocí příruby, musí průměr otvoru nástroje odpovídat upínacímu průměru příruby.** Nástroje, které nejsou k elektrickému nářadí přesně upevněné, se otáčejí nestejněměrně, velmi silně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- g) **Nepoužívejte žádné poškozené nástroje. Před každým použitím nářadí kontrolujte, zda se na brusných kotoučích neodlupeje a netrhá brusivo, zda brusné talíře nemají trhlinky nebo nejsou opotřebované, u drátěných kartáčů pak, zda jim nechybí nebo nejsou polámané drátky.** Když elektrické nářadí nebo výměnný nástroj spadne, zkontrolujte, zda nedošlo k nějakému poškození, nebo použijte nepoškozený nástroj. Po kontrole a upnutí nástroje uchopte nářadí tak, aby nikdo, tedy ani vy a ani osoby, které se nacházejí v blízkosti, nebyl v rovině rotujícího nástroje, a nechte nářadí běžet po dobu jedné minuty na maximální otáčky. Poškozené nástřčné nástroje většinou během této testovací doby prasknou.
- h) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Podle druhu práce používejte chrániče celého obličeje, chrániče očí nebo ochranné brýle. Tam, kde je to přiměřené, používejte respirátor, chrániče sluchu, ochranné rukavice nebo speciální**

**zástěry, které zachytí malé brusné částice a částečky materiálu.** Oči je nutno chránit před poletujícími cizími částicemi, které vznikají při různých druzích práce. Protiprachová nebo respirační ochranná maska musí filtrovat prach, který při práci vzniká. Dlouhodobé působení silného hluku může způsobit ztrátu sluchu.

- i) **Dbejte na to, aby ostatní osoby byly od vašeho pracoviště v bezpečné vzdálenosti. Každý, kdo vstoupí na vaše pracoviště, musí mít na sobě osobní ochranné pomůcky.** Úlomky obrobku nebo prasklý nástroj může odletět velmi daleko a způsobit tak úraz i mimo samotné pracoviště.
- j) **Při práci, při níž nástroj může zasáhnout skryté elektrické rozvody, držte elektrické nářadí jen za izolované rukovětí.** Kontakt s vedením pod proudem může uvést pod napětí i kovové díly nářadí, což by mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- k) **Síťový kabel vždy udržujte mimo dosah rotujícího nástroje.** Ztratíte-li nad nářadím kontrolu, mohlo by dojít k přetnutí síťového kabelu nebo k jeho zachycení a vaši ruku nebo paži by mohl zasáhnout rotující nástroj.
- l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, dokud se nástroj zcela nezastaví.** Rotující nástroj by mohl zavadit o odkládací plochu, přičemž byste mohli nad elektrickým nářadím ztratit kontrolu.
- m) **Při přenášení neponechávejte nikdy elektrické nářadí v chodu.** Rotující nástroj by mohl náhodně zachytit váš oděv a nástroj by vás mohl poranit.
- n) **Pravidelně čistěte větrací štěrbiny elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do nářadí pod kryt a ten může velké nahromaděním kovového prachu ohrozit elektrickou bezpečnost.
- o) **Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskření by mohlo tyto materiály zapálit.
- p) **Nepoužívejte žádné výměnné nástroje, které vyžadují chladicí kapalinu.** Při chlazení vodou nebo jinými chladícími kapalinami by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.

### 2.3 Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zachycení nebo zablokování rotujícího nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zachycení nebo zablokování rotujícího nástroje vede k jeho okamžitému zastavení. Tim je nekontrolované elektrické nářadí vymrštno proti směru otáčení nástroje v místě zablokování.

Když se např. brusný kotouč v obrobku zachytí nebo zablokuje, může se hrana brusného kotouče, která je zanořena v obrobku, "kousnout" a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k pracovníkovi nebo od něho, podle směru otáčení kotouče v místě zablokování. Brusné kotouče mohou při tom také prasknout.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Lze mu zabránit vhodnými bezpečnostními opatřeními, popsányými dále.

- a) **Elektrické nářadí držte v rukou pevně a stůjte tak, aby vaše tělo a paže dokázaly zachytit sílu při-**

**padného zpětného rázu. Vždy používejte přidavnou rukojeť, máte-li ji k dispozici, abyste mohli co nejlépe vzdorovat silám zpětného rázu nebo reakčním momentům při vysokých otáčkách nářadí.**

- Pracovník může vhodnými bezpečnostními opatřeními síly zpětného rázu a reakční síly zvládnout.
- b) **Ruku nikdy nedávejte do blízkosti točícího se nástroje.** Při zpětném rázu by nástroj mohl přes ruku přejet.
- c) **Při práci stůjte tak, abyste při zpětném rázu nebyli v dráze pohybu elektrického nářadí.** Zpětný ráz žene elektrické nářadí v opačném směru vůči pohybu brusného kotouče v místě zablokování.
- d) **Zvlášť opatrně pracujte v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Nedopusťte, aby se nástroj od obrobku odrazil zpátky a vzpříčil se.** Rotující nástroj se v rozích, na ostrých hranách nebo když se od obrobku odrazil nakloní a tím může uváznout. To může způsobit ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.
- e) **Nepoužívejte jako nástroj řetězové kolo ani ozubený pilový kotouč.** Takové nástroje často působí zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

### 2.4 Zvláštní bezpečnostní pokyny pro broušení a rozbrušování

- a) **Používejte výhradně brusné nástroje schválené pro dané elektrické nářadí a odpovídající ochranný kryt.** Brusné nástroje, které nejsou pro toto elektrické nářadí určeny, nemohou být dostatečně zakryty a jsou proto nebezpečné.
- b) **Profilované brusné kotouče se musí montovat tak, aby jejich brusná plocha nepřesahovala přes úroveň okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který přečnívá přes úroveň okraje ochranného krytu, není dostatečně chráněný.
- c) **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněn k elektrickému nářadí a pro maximální míru bezpečnosti nastavený tak, aby nezakrytá část brusného nástroje směřující k uživateli byla co možná nejmenší.** Ochranný kryt pomáhá chránit uživatele před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a jiskrami, které mohou zapálit oděv.
- d) **Brusné nástroje se smí používat jen na doporučené možnosti použití. Např.: nebruste nikdy boční plochou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny pro úběr materiálu hranou kotouče. Bočním namáháním mohou tyto brusné nástroje prasknout.
- e) **Pro zvolené brusné kotouče používejte vždy jen nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby podpirají brusný kotouč a snižují tak nebezpečí prasknutí brusného kotouče. Příruby rozbrušovacích kotoučů se mohou od přírub ostatních brusných kotoučů lišit.
- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší typy elektrického nářadí, protože nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menších typů elektrického nářadí a mohly by prasknout.**

## 2.5 Další zvláštní bezpečnostní pokyny pro rozbrušování

- a) **Vystříhejte se blokování rozbrušovacího kotouče nebo příliš velkého přitlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy.** Přetěžování rozbrušovacího kotouče zvyšuje jeho namáhání a sklon k našikmení nebo k zablokování a tím i možnost zpětného rázu nebo prasknutí brusného tělíska.
- b) **Nevstupujte do oblasti před a za rotujícím rozbrušovacím kotoučem.** Když vedete rozbrušovací kotouč v obrobku směrem od sebe, může se elektrické nářadí s rotujícím kotoučem v případě zpětného rázu vymrštit přímo na vás.
- c) **Když rozbrušovací kotouč uvázne nebo když přerušíte práci, vypněte nářadí a držte je v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout běžící rozbrušovací kotouč z řezu, mohlo by dojít k zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu uváznutí nástroje.
- d) **Elektrické nářadí znovu nezapínejte, dokud je nástroj v řezu (v obrobku). Než budete v řezu opatrně pokračovat, vyčkejte, dokud rozbrušovací kotouč nedosáhne plných otáček.** Jinak se kotouč může zaháknout a vyskočit z obrobku, nebo způsobit zpětný ráz.
- e) **Desky nebo velké obrobky vždy podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu způsobeného uváznutím rozbrušovacího kotouče.** Velké obrobky se mohou vlastní hmotností prohnout. Obrobek musí být na obou stranách podepřen, a to nejen v blízkosti dělicího řezu, ale i u hran.
- f) **Zvlášť opatrní buďte při provádění "kapsových řezů" do stávajících stěn nebo v jiných oblastech, kde není vidět na druhou stranu řezu.** Zanořený rozbrušovací kotouč může při zařiznutí do plynových nebo vodovodních trubek, do elektrických rozvodů nebo do jiných objektů způsobit zpětný ráz.

## 2.6 Dodatečné bezpečnostní pokyny

### 2.6.1 Bezpečnost osob

- a) **Úpravy nebo změny na nářadí nejsou dovolené.**
- b) **Používejte ochranu sluchu.** Hluk může způsobit ztrátu sluchu.
- c) **Nářadí držte vždy pevně oběma rukama za příslušné rukojeti. Rukojeti udržujte suché, čisté a nezamastěné olejem ani vazelinou.**
- d) **Jestliže se nářadí používá bez odsávání prachu, musíte při prašných pracích používat lehký respirátor.**
- e) **Nezapomínejte na pracovní přestávky, relaxační cvičení a cviky s prsty pro jejich lepší prokrvení.**
- f) **Nedotýkejte se rotujících dílů. Nářadí zapínejte teprve v pracovní oblasti.** Při dotyku rotujících dílů, zejména rotujících nástrojů, může dojít k úrazu.
- g) **Nářadí není určeno pro slabé osoby bez instrukce. Nářadí nenechávejte v dosahu dětí.**
- h) **Prach z materiálů, jako jsou nátěry s obsahem olova, některé druhy dřeva, beton / zdivo / kámen, které obsahují křemen, a dále minerály a kov, může být zdraví škodlivý. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechování může způsobit alergické reakce a/nebo**

onemocnění dýchacích cest pracovníka nebo osob v okolí. Určitý prach, např. prach z dubového nebo bukového dřeva, je rakovinotvorný, zejména ve spojení s přísadami pro úpravu dřeva (chromát, prostředky na ochranu dřeva). S materiálem obsahujícím azbest smí manipulovat pouze odborníci. **Pokud možno používejte odsávání prachu. Abyste dosáhli vysokého stupně odsávání prachu, používejte vhodný mobilní vysavač. Případně noste respirátor vhodný pro příslušný prach. Postarejte se o dobré větrání pracoviště. Dodržujte předpisy pro obrábění materiálu platné v příslušné zemi.**

- i) **Obsluha jakož i osoby, které se zdržují v blízkosti, musí během provozování nářadí používat vhodné ochranné brýle, ochrannou přilbu, ochranu sluchu, ochranné rukavice a lehkou ochranu dýchacích cest.**
- j) **Pokud nářadí rozpozná překročení provozních limitů nebo vybití akumulátor, může se stát, že motor nezabrzdí nástroj.**

### 2.6.2 Pečlivé zacházení s elektrickým nářadím a jeho používání

- a) **Brusné kotouče musí být pečlivě uloženy a užívány podle pokynů výrobce.**
- b) **Elektrické nářadí nikdy nepoužívejte bez ochranného krytu.**
- c) **Zajistěte obrobek. Používejte upínací přípravky nebo svěrák pro pevné uchycení obrobku.** Tak je uchycen bezpečněji než rukou a vy kromě toho máte obě ruce volné pro ovládání nářadí.
- d) **Nepoužívejte řezací brusné kotouče k hrubému broušení.**
- e) **Pevně utáhněte nástroj a přírubu.** Pokud nástroj a příruba nejsou pevně utažené, hrozí při vypnutí možnost, že se nástroj při brzdění motorem nářadí uvolní z vřetena.

### 2.6.3 Elektrická bezpečnost

- a) **Zkontrolujte před začátkem práce pracovní prostor, jestli neobsahuje skrytá elektrická vedení, trubky na plyn nebo vodu, např. pomocí přístroje na hledání kovu.** Kovové díly, které leží vně na nářadí, mohou vést napětí, když jste např. nedopatřením poškodili elektrické vedení. To představuje vážné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) **Při častém opravování vodivých materiálů nechte znečištěné nářadí v pravidelných intervalech kontrolovat servisem firmy Hilti.** Prach usazený na povrchu nářadí, především z vodivých materiálů, nebo vlhkost, mohou za nepříznivých podmínek způsobit poškození nářadí.

### 2.6.4 Pečlivé zacházení s nářadím s akumulátorem a jeho používání

- a) **Dodržujte zvláštní směrnice pro přepravu, skladování a provoz lithium-iontových akumulátorů.**
- b) **Chraňte akumulátory před vysokými teplotami a ohněm. Hrozí nebezpečí výbuchu.**

CS

- c) **Akumulátory se nesmějí rozebírat, lisovat, zahřívat nad 80 °C ani pálit.** Jinak hrozí nebezpečí požáru, výbuchu a poleptání.
- d) **Poškozené akumulátory (například akumulátory s trhlínami, prasklými částmi, ohnutými, zaraženými a/nebo vytaženými kontakty) se nesmí nabíjet ani dále používat.**
- e) Pokud je akumulátor příliš horký na dotek, může být vadný. **Nářadí postavte na nehořlavém místě s dostatečnou vzdáleností od hořlavých materiálů, kde je lze sledovat, a nechte je vychladnout.**

**Po vychladnutí akumulátoru kontaktujte servis Hilti.**

#### 2.6.5 Pracoviště

- a) **Oblast na protilehlé straně při bouracích vrtech zabezpečte.** Vybourané části mohou vypadnout nebo upadnout a poranit jiné osoby.
- b) Štěrbiny v nosných zdech nebo jiných strukturách mohou ovlivnit statiku, zejména při profižnutí ocelové armatury nebo nosných prvků. **Před prací se poradte s odpovědným statikem, architektem nebo příslušným stavbyvedoucím.**

## 3 Popis

### 3.1 Používání v souladu s určeným účelem

Nářadí je určené k rozbrušování a hrubování kovových a minerálních materiálů.

Nepoužívejte akumulátory jako energetický zdroj pro jiné nespecifikované spotřebiče.

Obrábění kovu: pouze hrubovacími nebo rozbrušovacími kotouči vyztuženými vlákny a s pojivem ze syntetické pryskyřice.

Obrábění minerálních povrchů: rozbrušování, drážkování s příslušným krytem (DC-EX 125/5"-C), hrubování s příslušným krytem (DG-EX 125/5").

Nářadí se smí používat pouze pro broušení a řezání za sucha.

Při obrábění minerálních podkladů, jako je beton nebo kámen, se obecně doporučuje používat odsávací protiprachový kryt jako součást sladěného systému s vhodným vysavačem Hilti. Ten slouží k ochraně uživatele a prodlužuje životnost nářadí a nástroje.

Materiály ohrožující zdraví (např. azbest) nesmí být opracovávány.

Dodržujte národní požadavky na ochranu zdraví při práci.

Používejte pouze originální příslušenství a nástroje firmy Hilti, abyste předešli nebezpečí poranění.

Nářadí je určeno pro profesionální uživatele a smí je obsluhovat, ošetřovat a udržovat pouze oprávněné a zaškolené osoby. Tyto osoby musí být zejména informovány o případném nebezpečí. Nářadí a jeho pomocné prostředky mohou být nebezpečné, když s nimi nepřiměřeně zachází nevyškolený personál, nebo když se nepoužívají v souladu s určeným účelem.

### 3.2 K standardnímu vybavení v rozsahu dodávky patří:

- 1 Nářadí
- 1 Postranní rukojeť
- 1 Ochranný kryt
- 1 Přední kryt
- 1 Upínací příruba vnější
- 1 Upínací matice
- 1 Montážní klíč
- 1 Návod k obsluze

## UPOZORNĚNÍ

Příslušenství najdete ve středisku Hilti nebo on-line na [www.hilti.com](http://www.hilti.com).

### 3.3 Pro provoz nářadí je navíc zapotřebí

Vhodný doporučený akumulátor (viz tabulka Technické údaje) a vhodná nabíječka typové řady C 436.

### 3.4 Ochrana nářadí závislá na teplotě

Ochrana motoru závislá na teplotě sleduje odběr proudu a zahřátí motoru, a chrání tak nářadí před přehřátím.

Při přetížení motoru kvůli příliš vysokému přitlaku se výkon nářadí znatelně sníží nebo může dojít k zastavení nářadí (zastavení by se mělo zabránit).

Dojde-li k přetížení, je nutné nářadí zbavit zatížení a nechat ho asi 30 sekund běžet naprázdno.

### 3.5 Kompaktní protiprachový kryt pro rozbrušování DC-EX 125/5"-C 2

Pro rozbrušování minerálních materiálů.

#### POZOR

Obrábění kovů je s tímto krytem zakázáno.

### 3.6 Ochranný kryt s předním krytem 3

#### POZOR

Pro hrubování s přímými hrubovacími kotouči a pro rozbrušování s rozbrušovacími kotouči při obrábění kovových materiálů používejte ochranný kryt s předním krytem.

### 3.7 Protiprachový kryt pro broušení DG-EX 125/5" 4

Nářadí lze používat pouze k příležitostnému broušení minerálních podkladů pomocí diamantových brusných hrnců.

#### POZOR

Obrábění kovů je s tímto krytem zakázáno.

### 3.8 Stav nabití lithium-iontového akumulátoru

Při používání lithium-iontových akumulátorů lze stav nabití zobrazit lehkým stisknutím jednoho z odjišťovacích tlačítek (pouze dokud neucítíte odpor – neodjíždějte). Na zadní straně akumulátoru jsou zobrazeny následující informace:

LED trvale svítí	LED bliká	Stav nabití C
LED 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
LED 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
LED 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
LED 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	LED 1	$C < 10 \%$

CS

#### UPOZORNĚNÍ

Během práce a bezprostředně po jejím ukončení nelze stav nabití odečíst. Pokud blikají LED ukazatele stavu nabití akumulátoru, řiďte se pokyny v kapitole Odstraňování závad.

## 4 Spotřební materiál

Kotouče pro max.  $\varnothing$  125 mm, 11 000 ot/min, obvodovou rychlost 80 m/s, hrubovací kotouče o tloušťce max. 6,4 mm a rozbrušovací kotouče o tloušťce max. 2,5 mm.

Kotouče	Použití	Krátké označení	Podklad
Abrazivní rozbrušovací kotouč	Rozbrušování, drážkování	AC-D	kovový
Diamantový rozbrušovací kotouč	Rozbrušování, drážkování	DC-D	minerální
Abrazivní hrubovací kotouč	Hrubování	AG-D, AF-D, AN-D	kovový
Diamantový hrubovací kotouč	Hrubování	DG-CW	minerální

#### Přirazení kotoučů k používanému vybavení

Pol.	Vybavení	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
A	Ochranný kryt	X	X	X	X	X	X
B	Přední kryt (ve spojení s A)	X	-	-	-	-	X
C	Povrchový kryt DG-EX 125/5"	-	-	-	-	X	-

Pol.	Vybavení	AC-D	AG-D	AF-D	AN-D	DG-CW	DC-D
D	Kompaktní kryt DC-EX 125/5"-C (ve spojení s A)	-	-	-	-	-	X
E	Postranní rukojeť	X	X	X	X	X	X
F	Oblouková rukojeť DC BG 125 (volitelně k E)	X	X	X	X	X	X
G	Upínací matice	X	X	X	X	X	X
H	Upínací příruba	X	X	X	X	X	X
I	Kwick Lock (volitelně k G)	X	X	X	X	-	X

## 5 Technické údaje

Technické změny vyhrazeny!

Nářadí	AG 125-A22
Jmenovité napětí	21,6 V
Jmenovité otáčky	9 500/min
Max. průměr kotouče	Ø 125 mm
Hmotnost podle standardu EPTA 01/2003	2,7 kg

Akumulátor	B 22/2.6 Li-Ion (01)	B 22/3.3 Li-Ion (01)
Jmenovité napětí	21,6 V	21,6 V
Kapacita	2,6 Ah	3,3 Ah
Množství energie	56,16 Wh	71,28 Wh
Hmotnost	0,78 kg	0,78 kg

### Nářadí a informace k použití

Závít hnacího vřetena	M 14
Délka vřetena	22 mm

### UPOZORNĚNÍ

Hodnoty hlučnosti a vibrací, uvedené v těchto pokynech, byly naměřené normovanou měřicí metodou a lze je použít pro vzájemné porovnání elektrického nářadí. Metoda je vhodná také pro předběžný odhad působení. Uvedené údaje se vztahují na hlavní způsoby použití elektrického nářadí. Při jiném způsobu použití, při použití s jinými nástroji nebo nedostatečné údržbě se údaje mohou lišit. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně zvýšit. Pro přesný odhad působení je nutné zohlednit také dobu, kdy je nářadí vypnuté, nebo kdy sice běží, ale nepoužívá se. Působení během celé pracovní doby se tím může výrazně snížit. Stanovte doplňující bezpečnostní opatření na ochranu pracovníka před působením hluku a/nebo vibrací, například: údržbu elektrického nářadí a nástrojů, udržování rukou v teple, organizaci pracovních postupů.

### Informace o hlučnosti (podle EN 60745-2-3):

Typická hladina zvukového výkonu podle měření A, $L_{WA}$	94 dB(A)
Typická hladina emitovaného akustického tlaku podle měření A, $L_{pA}$	83 dB(A)
Nejistota při uvedených hladinách hluku, K	3 dB(A)

## Informace o vibracích podle EN 60745

Triaxiální hodnoty vibrací (výsledný vektor vibrací) AG 125-A22	měřeno podle EN 60745-2-3
Broušení povrchů s použitím rukojeti s potlačením vibrací, $a_{h,AG}$	3,8 m/s <sup>2</sup>
Nejistota (K)	1,5 m/s <sup>2</sup>
Doplňující informace	Jiné použití, jako rozbrušování, mohou vést k odlišným hodnotám vibrací.

## 6 Uvedení do provozu

### 6.1 Vložení akumulátoru **5**

#### POZOR

Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je nářadí vypnuté a je aktivovaná pojistka proti zapnutí.

#### POZOR

Před vložením akumulátoru do nářadí zajistěte, aby na kontaktech akumulátoru a kontaktech nářadí nebyla žádná cizí tělesa.

- POZOR** Pokud není akumulátor správně nasažený, může během práce vypadnout. **POZOR** Akumulátor, který spadl, může představovat pro vás i pro ostatní riziko. Před zahájením práce zkontrolujte správnou polohu akumulátoru v nářadí.

### 6.2 Odstranění akumulátoru z nářadí **6**

### 6.3 Transport a uskladnění akumulátorů

#### POZOR

Nebezpečí požáru. Akumulátory nikdy neskladujte a nepřevážte volně. Nebezpečí zkrat.

Vytáhněte akumulátor ze zajištěné (pracovní) polohy do první zaaretované polohy (transportní polohy).

Při zasílání akumulátorů (silniční, železniční, námořní nebo letecká doprava) dodržujte národní a mezinárodní přepravní předpisy.

### 6.4 Montáž postranní rukojeti

Postranní rukojeť našroubujte do jednoho z určených otvorů se závětem.

### 6.5 Ochranné kryty

#### POZOR

Při montáži, demontáži, nastavování a odstraňování poruch noste ochranné rukavice.

Viz montážní návod příslušných krytů.

#### 6.5.1 Montáž ochranného krytu **7**

##### UPOZORNĚNÍ

Ochranný kryt je vybaven kódovacím výstupky, které zajišťují, aby bylo možné namontovat pouze ochranný

kryt, který se hodí k nářadí. Ochranný kryt zapadne svými kódovacími výstupky do odpovídající drážky na nářadí.

- Nasadte ochranný kryt na vodící část vřetena tak, aby proti sobě stály obě trojúhelníkové značky na ochranném krytu a nářadí.
- Ochranný kryt přitlačte na vodící část vřetena; stiskněte tlačítko k uvolnění krytu.
- Otáčejte ochranný kryt, dokud nezaskočí a odjišťovací tlačítko krytu nezaskočí zpět.

#### 6.5.1.1 Nastavení ochranného krytu

Stiskněte aretační tlačítko na krytu a ochranný kryt natočte do požadované polohy tak, aby zaskočil.

#### 6.5.2 Demontáž ochranného krytu

Stiskněte odjišťovací tlačítko krytu a ochranný kryt stáhněte.

#### 6.5.3 Montáž a demontáž předního krytu **8**

##### UPOZORNĚNÍ

Pokud pracujete s předním krytem, nasadte ho na ochranný kryt.

- Nasadte přední kryt uzavřenou stranou, jak je znázorněno na obrázku, na standardní ochranný kryt tak, až zaskočí aretace.
- Pro demontáž předního krytu povolte aretaci předního krytu a stáhněte přední kryt ze standardního ochranného krytu.

#### 6.5.4 Poloha krytu pro rozbrušování DC-EX 125/5" **9 10**

##### UPOZORNĚNÍ

Dbejte na to, aby byl spínač zapnutí / vypnutí vždy volně přístupný a bylo možné ho ovládat.

#### 6.6 Montáž a demontáž nástroje

##### UPOZORNĚNÍ

Diamantové kotouče se musí vyměnit, jakmile znatelně klesne řezný, resp. brusný výkon. Všeobecně je tomu tehdy, když je výška diamantových segmentů menší než 2 mm. Ostatní typy kotoučů je nutno vyměnit, jakmile výrazně klesne řezný výkon nebo když se díly úhlové brusky (kromě kotouče) při práci dostanou do kontaktu s pra-

CS

covním materiálem. Abrazivní kotouče se musí vyměnit po uplynutí doby použitelnosti.

### 6.6.1 Montáž nástroje 11 12

#### VÝSTRAHA

**Pevně utáhněte nástroj a přírubu.** Pokud nástroj a přírubu nejsou pevně utažené, hrozí při vypnutí možnost, že se nástroj při brzdění motorem nářadí uvolní z vřetena.

1. Vytáhněte z nářadí akumulátor.
2. **POZOR** V upínací přírubě je vložen těsnicí kroužek. **Pokud tento těsnicí O-kroužek chybí nebo je poškozen, musí se vyměnit upínací přírubu.** Upínací objímku nasadte na brusné vřeteno těsně, aby se neprotáčela.
3. Nasadte nástroj.
4. Utáhněte upínací matici podle nasazeného nástroje 12.
5. **POZOR Aretační tlačítko vřetena se smí stisknout pouze tehdy, je-li brusné vřeteno zastavené.** Jinak hrozí nebezpečí zničení převodovky nebo uvolnění nástroje. Stiskněte aretační tlačítko vřetena a držte ho stisknuté.
6. Utáhněte upínací matici upínacím klíčem, potom uvolněte aretační tlačítko vřetena a odstraňte upínací klíč.

### 6.6.2 Demontáž nástroje

1. Vytáhněte z nářadí akumulátor.
2. Stiskněte aretační tlačítko vřetena a držte ho stisknuté.
3. Povolte upínací matici: Nasadte upínací klíč a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček.
4. Uvolněte aretační tlačítko vřetena a vyjměte nástroj.

### 6.7 Montáž a demontáž nástroje s Kwik lock

#### UPOZORNĚNÍ

Místo upínací matice lze použít Kwik lock. Pak lze měnit nástroje bez použití nářadí.

## 7 Obsluha

#### VÝSTRAHA

**Nářadí používejte vždy s postranní rukojetí (volitelně s oboukrovou rukojetí).**

#### POZOR

Nástroj se může při používání zahřát. **Při výměně nástroje používejte ochranné rukavice!**

### 7.1 Hrubování

#### POZOR

**Nikdy nepoužívejte rozbrušovací kotouče k hrubování.**

#### POZOR

**Dbejte na to, aby rychloupínací matice Kwik lock nepřišla při práci do styku s podkladem. Nepoužívejte poškozené rychloupínací matice Kwik lock.**

### 6.7.1 Montáž nástroje s rychloupínací maticí Kwik lock 16

#### UPOZORNĚNÍ

Šipka na horní straně se musí nacházet v prostoru indexové značky. Pokud se nasadí rychloupínací matice, když je šipka mimo prostor indexové značky, nejde už ručně uvolnit. V takovém případě uvolněte rychloupínací matici Kwik lock upínacím klíčem (ne hasákem).

1. Vytáhněte z nářadí akumulátor.
2. Vytřete upínací přírubu a rychloupínací matici.
3. **POZOR** V upínací přírubě je vložen těsnicí kroužek. **Pokud tento těsnicí O-kroužek chybí nebo je poškozen, musí se vyměnit upínací přírubu.** Nasadte upínací přírubu na brusné vřeteno.
4. Nasadte nástroj.
5. Našroubujte rychloupínací matici Kwik lock (označení je vidět v našroubovaném stavu) tak, aby došla na nástroj.
6. **POZOR Aretační tlačítko vřetena se smí stisknout pouze tehdy, je-li brusné vřeteno zastavené.** Jinak hrozí nebezpečí zničení převodovky nebo uvolnění nástroje. Stiskněte aretační tlačítko vřetena a držte ho stisknuté.
7. Utáhněte upínací matici upínacím klíčem, resp. otáčejte ručně nástrojem silou dál ve směru hodinových ručiček, dokud není rychloupínací matice Kwik lock utažená, potom uvolněte aretační tlačítko vřetena a případně odstraňte upínací klíč.

### 6.7.2 Demontáž nástroje s rychloupínací maticí Kwik lock

1. Vytáhněte z nářadí akumulátor.
2. Uvolněte rychloupínací matici otáčením rýhovaným kroužkem proti směru hodinových ručiček (pevně utaženou matici uvolněte klíčem na čelní otvory; (nepoužívejte hasák).

Úhlem nastavení 5° až 30° dosáhnete při hrubování nejlepšího výsledku. Pohybuje nářadím mírným tlakem sem a tam. Obrobek se tak příliš nezahřeje, nezbarví se a nevzniknou rýhy.

### 7.2 Rozbrušování

Při rozbrušování pracujte s mírným posuvem a nářadí, resp. rozbrušovací kotouč nenaklápejte (cca 90° k rovině rozbrušování). Profily a malé hranaté trubky se nejlépe řežou tak, že se začne v místě nejmenšího průřezu.



### 7.3 Spínač zapnutí / vypnutí s pojistkou proti zapnutí 14

Pomocí spínače zapnutí / vypnutí s pojistkou proti zapnutí můžete kontrolovat funkci spínače a zabránit neúmyslnému rozběhnutí nářadí.

1. Stiskněte pojistku proti zapnutí směrem dopředu, abyste spínač zapnutí / vypnutí odblokovali, a zcela ho stiskněte.
2. Po uvolnění spínače zapnutí / vypnutí zaskočí pojistka proti zapnutí automaticky opět do zablokované polohy.

## 8 Čištění a údržba

### VÝSTRAHA

opravy na elektrických částech smí provádět pouze odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

### POZOR

Před započítím čistících prací vyjměte akumulátor, abyste zabránili neúmyslnému uvedení nářadí do provozu!

#### 8.1 Čištění nářadí

##### NEBEZPEČÍ

Při extrémních pracovních podmínkách se při opravování kovů může ve vnitřním prostoru nářadí usazovat vodivý prach, jímž může být ohrožena ochranná izolace nářadí. **V takových případech doporučujeme používat stacionární odsávací zařízení a často čistit ventilační štěrbinu.**

Nikdy nepoužívejte nářadí s ucpanými ventilačními štěrbinami! Ventilační štěrbinu pravidelně opatrně čistěte suchým kartáčem. Nepřipusťte, aby do vnitřního prostoru nářadí vnikly cizí předměty. Ventilátor motoru vtahuje prach pod kryt nářadí a tam může nahromadění velkého množství vodivého prachu (např. kov, uhlíková vlákna) ohrozit elektrickou bezpečnost. Povrch nářadí čistěte pravidelně mírně navlhčeným hadříkem. K čištění nepoužívejte rozprašovače, parní čističe ani tekoucí vodu! Může tím být ohrožena elektrická bezpečnost nářadí.

Oblast rukojeti nářadí udržujte vždy očištěnou od oleje a tuku. Nepoužívejte prostředky pro ošetření s obsahem silikonu.

##### UPOZORNĚNÍ

Časté obrábění vodivých materiálů (např. kovu, uhlíkových vláken) může vyžadovat kratší intervaly údržby. Zohledněte individuální analýzu rizik vašeho pracoviště.

#### 8.2 Péče o lithium-iontové akumulátory

##### UPOZORNĚNÍ

Při nízkých teplotách klesá výkon (kapacita) akumulátoru.

##### UPOZORNĚNÍ

Akumulátor skladujte pokud možno v chladu a v suchu.

Pro dosažení maximální životnosti akumulátoru vybíjení ukončete, jakmile výkon akumulátoru výrazně poklesne.

##### UPOZORNĚNÍ

- Budete-li pokračovat v práci, vybíjení se automaticky ukončí dříve, než by mohlo dojít k poškození článků.
- Akumulátory nabíjejte schválenými nabíječkami Hilti pro lithium-iontové akumulátory.

#### 8.3 Kontrola po čistících a údržbářských pracích

Po čistících a údržbářských pracích se musí zkontrolovat umístění všech ochranných zařízení a jejich správná funkce.

CS

## 9 Odstraňování závad

Porucha	Možná příčina	Náprava
Akumulátor se vybíjí rychleji než obvykle.	Velmi nízká teplota prostředí.	Nechte akumulátor pomalu zahřát na pokojovou teplotu.
Akumulátor nezaskočí se slyšitelným cvaknutím.	Aretační výstupky na akumulátoru jsou znečištěné.	Vyčistěte aretační výstupky a nechte akumulátor zaskočit. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis firmy Hilti.
LED 1 bliká.	Vybitý akumulátor. Zařízení je přetížené (překročena hranice zatížení).	Akumulátor nabijte. Výběr zařízení odpovídajícího danému použití.
Nářadí nefunguje a 1 LED bliká.	Akumulátor je vybitý. Akumulátor příliš horký nebo příliš studený.	Akumulátor vyměňte a vybitý akumulátor nabijte. Postarejte se, aby měl akumulátor doporučenou pracovní teplotu.
Nářadí nefunguje a všechny 4 LED blikají.	Nářadí krátkodobě přetížené. Ochrana proti přehřátí.	Uvolněte a znovu stiskněte spínač. Nářadí nechte vychladnout.

Porucha	Možná příčina	Náprava
Nářadí nebo akumulátor se silně přehřívá.	Elektrická závada.	Okamžitě nářadí vypněte, akumulátor z něj vyjměte, sledujte ho, nechte ho vychladnout a kontaktujte servis Hilti.
	Nářadí je přetížené (překročena hranice zatížení).	Výběr nářadí odpovídajícího danému použití.
Nářadí nemá plný výkon.	Použili jste akumulátor s příliš malou kapacitou.	Použijte akumulátor s kapacitou > 2,6 Ah.
Nefunguje brzda	Vybitý akumulátor.	Akumulátor nabijte.
	Zařízení je přetížené (překročena hranice zatížení).	Nářadí vypněte a znovu zapněte.

## 10 Likvidace

### POZOR

Při nevhodné likvidaci částí nářadí může dojít k následujícím jevům: Při spalování dílů z plastu vznikají jedovaté plyny, které mohou způsobit onemocnění osob. Baterie mohou při poškození nebo při působení velmi vysokých teplot explodovat a tím způsobit otravu, popálení, poleptání kyselinami nebo znečistit životní prostředí. Lehkovážnou likvidací umožňujete nepovolaným osobám používat vybavení nesprávným způsobem. Přitom můžete sobě a dalším osobám způsobit těžká poranění, jakož i znečistit životní prostředí.

### POZOR

Vadné akumulátory neprodleně zlikvidujte. Nenechávejte je v dosahu dětí. Akumulátory nerozebírejte a nespalujte je.

CS

### POZOR

Akumulátory likvidujte podle vnitrostátních předpisů nebo dosloužilé akumulátory vraťte společnosti Hilti.



Nářadí firmy Hilti jsou vyrobena převážně z recyklovatelných materiálů. Předpokladem pro recyklaci materiálů je jejich řádné třídění. V mnoha zemích již je firma Hilti zařazena na příjem vašeho starého nářadí na recyklaci. Ptejte se zákaznického servisního oddělení Hilti nebo vašeho obchodního zástupce.



Jen pro státy EU.

Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a podle odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a odevzdat k ekologické recyklaci.

## 11 Záruka výrobce nářadí

V případě otázek k záručním podmínkám se prosím obraťte na místního partnera HILTI.

## 12 Prohlášení o shodě ES (originál)

Označení:	Úhlová bruska
Typové označení:	AG 125-A22
Generace:	01
Rok výroby:	2011

Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že tento výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami: 2006/42/EG, 2004/108/EG, 2006/66/EG, 2011/65/EU, EN 60745-1, EN 60745-2-3, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process Management  
Business Area Electric Tools & Accessories  
01/2012



**Jan Doongaji**  
Executive Vice President

Business Unit Power  
Tools & Accessories  
01/2012

### Technická dokumentace u:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 1 | 20150316



2027858